

# FROM THEORY OF CHANGE TO LOGICAL FRAMEWORK:

## HOW TO BUILD AN ADVOCACY-ORIENTED PROJECT



Funded by  
the European Union



<b>REGISTRATION</b>	<b>10: 00 – 10: 15</b>
<b>SESSION 1:</b> ADVOCACY AND ANTI-CORRUPTION LEGISLATION <b>JULIEN COURSON</b> <i>EXECUTIVE DIRECTOR OF TRANSPARENCY INTERNATIONAL - LEBANON</i>	<b>10: 15 – 11: 30</b>
<b>SESSION BREAK</b>	<b>11:30 – 11:45</b>
ADVOCACY AND ANTI-CORRUPTION LEGISLATION <b>JULIEN COURSON</b> <i>EXECUTIVE DIRECTOR OF TRANSPARENCY INTERNATIONAL - LEBANON</i>	<b>11: 45 – 01:00</b>
<b>BREAK</b>	<b>01:00 - 01:30</b>
<b>SESSION 2:</b> ADVOCACY PROPOSAL WRITING <b>ARAM KHAGHAGHORDYAN</b> <i>PROJECT MANAGER AT TRANSPARENCY INTERNATIONAL SECRETARIAT</i>	<b>01:30 – 02:45</b>
<b>SESSION BREAK</b>	<b>02:45 – 03:00</b>
ADVOCACY PROPOSAL WRITING <b>ARAM KHAGHAGHORDYAN</b> <i>PROJECT MANAGER AT TRANSPARENCY INTERNATIONAL SECRETARIAT</i>	<b>03:00 – 04:00</b>



Funded by  
the European Union



# ما هو الفساد ؟

بحسب منظمة الشفافية الدولية يمكن تعريف الفساد على أنه استغلال السلطة أو المنصب أو الوظيفة لتحقيق مكاسب شخصية على حساب المصلحة العامة، ويمكن أن يشمل ذلك الأعمال غير القانونية أو الأخلاقية مثل التحايل على الضرائب أو الرشوة أو تزوير المستندات أو الاحتيال أو تهريب الأموال.



Funded by  
the European Union



# ما هو الفساد؟

ذهب المشرع اللبناني مؤخراً إلى اعتماد تعريف محدد للفساد على أنه استغلال السلطة أو الوظيفة أو العمل المتصل بالمال العام بهدف تحقيق مكاسب أو منافع غير مشروعة لنفسه أو لغيره، سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة.



Funded by  
the European Union



# أنواع الفساد

## الفساد الكبير (Grand)

يشير إلى الفساد الذي يتعلق بالمؤسسات الحكومية والموظفين ذوي المناصب العليا والتعاملات المالية الكبيرة .

يشمل الفساد الكبير قضايا الرشوة والاحتيال والاستغلال والاختلاس والفساد المالي والتهرب الضريبي وغير ذلك . يمكن أن يؤثر الفساد الكبير على السياسة والاقتصاد والتنمية الاجتماعية والتوزيع العادل للثروة بشكل كبير، كما يؤثر على سمعة الحكومة والمؤسسات ويضر بالمصداقية والشفافية في العمل الحكومي.

## الفساد الصغير (Petty)

يشير إلى الفساد الذي يتعلق بممارسات غير مشروعة وغير أخلاقية في المستويات الدنيا من الحكومة والمؤسسات العامة.

يتضمن تقاعس الموظفين عن القيام بواجباتهم أو تلقي رشى صغيرة أو تعديل في الأوراق الرسمية لصالح الأفراد أو التجاوز عن الإجراءات الإدارية القانونية بسبب رشوة . يمكن أن يؤثر الفساد الصغير على الخدمات الحكومية والتنمية الاقتصادية والاجتماعية والبيئية بشكل مباشر وغير مباشر.



Funded by  
the European Union



# تكلفة الفساد :



بحسب تقرير "فضيحة التريلون دولار" المنشور في موقع BBC يتسبب الفساد في وفاة 3.6 مليون إنسان حول العالم، ويحرم الدول الفقيرة من حوالي تريليون دولار، ويعيق الاستثمار الخاص ويحد من النمو الإقتصادي .

## لكن في البلاد النامية !

يكون الفساد قاتلاً عندما لا تنفق الحكومات مواردها على التأمين الصحي، الأمن الغذائي والبنية التحتية الأساسية، فهي بذلك تخاطر بكثير من الأرواح خاصة بين الأطفال .

## في لبنان

تقدر كلفة الفساد بعشرة مليارات دولار أميركي سنوياً بينما خمس مليارات دولار على شكل خسائر مباشرة في الإدارة العامة . أما الخمسة مليارات الأخرى، فهي خسائر غير مباشرة أو خارجية مرتبطة بالاستثمارات وفرص العمل التي يؤدي الفساد في لبنان إلى فقدانها، وفق دراسة للبنك الدولي .  
وبحسب منظمة الشفافية الدولية، بلغ معدّل الرشوة في لبنان عام 2019 54% وفق مؤشر الفساد العالمي (Global Corruption Barometer).



Funded by  
the European Union



# إتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد ؟

إتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد هي وثيقة قانونية دولية ملزمة، أقرتها الأمم المتحدة في ٢٠٠٣.

<https://www.undp.org/ar/lebanon/projects/atfaqyt-alamm-almthdt-lmkafht-alfsad>



Funded by  
the European Union



# الإستراتيجية الوطنية لمكافحة الفساد ؟

ان الإستراتيجية الوطنية لمكافحة الفساد هي خطة تضعها الدولة لتحقيق أهداف محددة في مجال مكافحة الفساد والوقاية منه على كل من الأمد القريب والمتوسط والبعيد.

<https://www.undp.org/ar/lebanon/projects/alastratyjywt-alwtnywt-lmkafht-alfsad>



Funded by  
the European Union





# مؤشر مدركات الفساد لعام ٢٠٢٢

SCORE  
**24/100**

RANK  
**150/180**

#CPI2022



Funded by  
the European Union



# لبنان على مؤشر مدركات الفساد

## ٢٠٢٢-٢٠١٨

ترتيب لبنان من أصل ١٨٠ بلد



الدرجة التي نالها لبنان على ١٠٠

منظمة الشفافية  
الدولية  
لبنان - لافساد



Funded by  
the European Union



# قانون الحق في الوصول إلى المعلومات



Funded by  
the European Union



القانون رقم ٢٨ تاريخ ١٠ شباط ٢٠١٧

المُعدّل بموجب

القانون رقم ٢٣٣ تاريخ ١٦ تموز ٢٠٢١

-----

المرسوم التطبيقي رقم ٦٩٤٠ تاريخ ٨ أيلول ٢٠٢٠



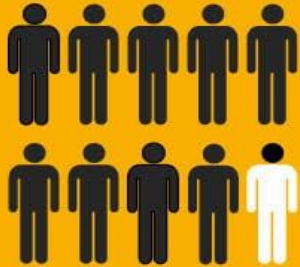
Funded by  
the European Union



# SDG16.10: Progress on the Right to Information Around the World 2022

91%

of the world's population lives in a country with an RTI law or policy



126 countries have adopted comprehensive RTI laws

36

countries have pending RTI initiatives or bills



96 countries specifically include the right to information in their constitution



7 countries have adopted RTI decrees or policies instead of laws to give people rights to information. These are generally less effective than laws in providing access to information

77

countries are currently members of the Open Government Partnership



## What is the right to information?

The Right to Information (RTI) gives every person the right to obtain information, documents, or data from government bodies without having to give reasons. The bodies must ensure "easy, prompt, effective and practical access". SDG Target 16.10 calls on all UN Member States to adopt legislation or policies to ensure this.



ARTICLE 19



Funded by the European Union



تصف Article 19 المعلومة بأوكسيجين الأنظمة الديمقراطية فالوصول على المعلومة يوفر للمواطنين القدرة على مشاركتهم الفعالة في عمليات إتخاذ القرار وممارسة حقوقهم السياسية من خلال حسن تشكيل آراء واضحة في الدورات الإنتخابية التي تؤدي إلى إعطاء المصداقية لممثليهم في السلطة.

المعايير الدولية للحق في الوصول إلى المعلومات. Article 19.

<https://bit.ly/3427yr7>



Funded by  
the European Union



# المعايير الدولية

هنالك تسعة مبادئ معتمدة دوليًا يجب تضمينها لأي قانون ينظم الحق في الوصول إلى المعلومات

٩

توفير الحماية  
للمخبرين أو  
كاشفي الفساد

٨

الأسبقية دائمًا  
للكشف عن  
المعلومات

٧

الإجتماعات  
المفتوحة  
للهيئات  
الحكومية،  
خاصةً المنفتحة  
منها

٦

إعتماد آليات تيسر  
سبل الحصول على  
مجانيتها التكاليف  
المعلومات

٥

أن يكون نطاق  
الإستثناءات  
محدود

٤

تعزيز ثقافة الإنفتاح  
داخل الحكومة

٣

الإلتزام بنشر نوع  
محدد من  
المعلومات دون  
الحاجة إلى طلبها

٢

الكشف عن أفصى  
قدر من  
المعلومات

١



Funded by  
the European Union



# المبادئ الدولية للحق في الوصول إلى المعلومات

**المعيار الأول: الكشف عن أقصى قدر من المعلومات**  
يجب على كافة المؤسسات العامة الكشف / الإفصاح عن جميع المعلومات التي تحتفظ بها إلا تلك التي لها طابع خاص وإستثنائي لا يمكن الإفصاح عنه للرأي العام.

**المعيار الثاني: الزام النشر**  
لا يقتصر فقط دور الإدارات العامة على قبول طلبات الحصول على المعلومات ولكن يجب عليها أيضا أن تنشر حكما وثائق ذات إهتمام عام .

**المعيار الثالث: تعزيز أسس الحكومة المفتوحة**  
يعد إطلاع الجمهور على حقوقهم وتعزيز ثقافة الانفتاح داخل الحكومة أمرين ضروريين لتحقيق أهداف تشريعات الحصول على المعلومات.

**المعيار الرابع: نطاق الإستثناء المحدود**  
يجب أن تكون الاستثناءات للحق في الوصول إلى المعلومات مرسومة بشكل واضح وضيق.



Funded by  
the European Union





# المبادئ الدولية للحق في الوصول إلى المعلومات

**المعيار الخامس:** عمليات تيسر سبل الحصول على المعلومات يتطلب الحصول الفعال على المعلومات أن ينص القانون أو المراسيم على عمليات واضحة للبت في الطلبات من قبل الإدارات العامة ، بالإضافة إلى قيام نظام مراجعة مستقل للتدقيق بقراراتهم.

**المعيار السادس:** التكلفة الرسوم الأقل هي الأفضل.

**المعيار السابع:** الجلسات المفتوحة الحصول على المعلومات لا ينطبق فقط على المعلومات المذكورة بشكل وثائقي ولكن أيضا في إجتماعات الحاصلة في الإدارات العامة.

**المعيار الثامن:** منح الأسبقية للكشف عن المعلومات كل القوانين المتعارضة مع مبدأ الكشف عن أقصى قدر من المعلومات يجب أن تعدل أو تلغى.



Funded by  
the European Union



# المبادئ الدولية للحق في الوصول إلى المعلومات

المعيار التاسع: حماية كاشفي الفساد

لضمان حسن تطبيق وفعالية قانون الحق في الوصول إلى المعلومات لا بد أن يحمي هذا القانون، الأفراد الذين يقومون بالإخبار عن أي مخالفات، من أي عقوبة قانونية أو إدارية أو عقوبة متعلقة بوظيفته.

Source: <https://www.article19.org/resources/international-standards-right-information/>



Funded by  
the European Union



# أما في لبنان... ❖❖❖❖❖❖



Funded by  
the European Union



## من يمكنه طلب المعلومات؟ (م 1)

- كل شخص طبيعي أو معنوي
- لا عبء للصفة والمصلحة
- لا حاجة لبيان سبب الطلب أو وجهة استعمال المعلومات
- حدود الحق في الوصول إلى المعلومات:
  - ما يجيز القانون الاطلاع عليه
  - عدم الإساءة في استعمال الحق (م 2 م. ت.)، طابع متكرر أو منهجي غير مبرر، طلب الاطلاع على مستندات غير محددة أو غير واضحة، أو عن فترات زمنية غير محددة أو طويلة بشكل غير مبرر، أو رفض تقديم الإيضاحات التي تطلبها الإدارة بموجب القانون، أو دفع نفقات طلبات سابقة تمت إجابتها)

حالات إساءة استعمال الحق محددة حصراً في هذا النص (يتم تقييمها موضوعياً لجهة كل طلب وليس لجهة الطالب)  
إثبات توافر هذه الحالات يقع على عاتق الإدارة



Funded by  
the European Union



## مَمَّن تُطَلَّبُ المَعْلُومَات؟ (م 2، الإِدارَة)

- الإِدارَات العامَة (الوزارات، والمديريَّة العامَة لرئاسة الجمهوريَّة والمديريَّة العامَة (الأمانة العامَة) لرئاسة مجلس النواب والمديريَّة العامَة لرئاسة مجلس الوزراء)
- المؤسَّسات العامَة (تنشأ وتُنظَّم بمراسيم صادرة عن مجلس الوزراء وفق القانون الصادر بالمرسوم 72/4517؛ كما يمكن أن تنشأ بموجب قانون، تخضع للوصاية، مثلاً: كهرباء لبنان، مياه بيروت وجبل لبنان...)
- الهيئات الإِداريَّة المستقلَّة (تنشأ وتُنظَّم بقانون، مثلاً: مصرف لبنان، الهيئة الوطنيَّة لشؤون المرأة)
- المحاكم والهيئات والمجالس ذات الطابع القضائي أو التحكيمي
- البلديَّات واتِّحادات البلديَّات



Funded by  
the European Union





## مِمَّن تُطَلَّبُ المعلومات؟ (م 2، الإدارة)

- المؤسسات والشركات الخاصة التي تتولى إدارة مرفق عام أو ملك عام (مثلاً: شركة ليبان بوست التي تدير مرفق عام البريد وتستعمل مراكز البريد العائدة لوزارة الاتصالات) (وتشمل الشركات صاحبة الامتياز أو تربطها بالدولة أو أي شخص من أشخاص القانون العام علاقة تعاقدية من نوع **B.O.T (Build-Operate-Transfer Contract)**
- الشركات المُختلطة (تشارك في ملكية رأسمالها الدولة أو أي شخص من أشخاص القانون العام مع أشخاص القانون الخاص؛ مثلاً: طيران الشرق الأوسط، تلفزيون لبنان...)



Funded by  
the European Union



## مِمَّن تُطَلَّبُ المعلومات؟ (م 2، الإدارة)

- المؤسسات ذات المنفعة العامة (مرسوم يصدر عن مجلس الوزراء بناء على اقتراح وزير الشؤون الاجتماعية متى توافرت شروط م.إ. 77/87؛ مثلاً: الصليب الأحمر اللبناني)
- الهيئات الناظمة للقطاعات (هيئات إدارية مستقلة متخصصة في تنظيم القطاعات العامة والخاصة في مجالات محددة؛ مثلاً: الهيئة الناظمة للاتصالات، هيئة إدارة قطاع البترول...)
- باقي أشخاص القانون العام الذين لا يندرجون في الجهات المذكورة (يشمل كل أشخاص القانون العام الذين يمكن أن يكون قد فات تعدادهم)



Funded by  
the European Union



## ماهية المستندات الإدارية (م 3)

الموجودة لدى الإدارة (بمعزل عن ملكيتها لها وصدورها عنها وكونها أحد فرقائها)

شكلها:

- خطية (ورقية) مثلاً: المحاضر والعقود المكتوبة

- إلكترونية

- التسجيلات الصوتية المرئية والبصرية (محضر كشف مسجل بالصوت والصورة)

- الصور (الصور المرفقة بمحضر مكتوب)

- كلّ المستندات القابلة للقراءة بصورة آليّة (CD, USB)



Funded by  
the European Union





# المعلومات الشخصية

(متاحة فقط لصاحب العلاقة؛ م 4 أو لورثته وقانون المعاملات الإلكترونية والبيانات ذات الطابع الشخصي 81/2018)

- تعريف البيانات ذات الطابع الشخصي:

- الملفات الشخصية، تقرير تقييمي يتعلّق بشخص طبيعي معرّف عنه بأي وصف تعريفي (إسم، بصمة...)

- قيود الأحوال الشخصية

- المعلومات المتعلقة بالشخص الطبيعي بصورة مباشرة أم غير مباشرة

- يحق لصاحب العلاقة أو لورثته طلب تصحيح المعلومات أو إكمالها أو تصحيحها أو محوها إذا كانت غير صحيحة أو ناقصة أو ملتبسة أو قديمة (م 101 ق. 2018/81)



Funded by  
the European Union



## المعلومات التي لا يتم الإفصاح عنها (م 5)

- أسرار الدفاع الوطني والأمن القومي والأمن العام (مثلاً: خطة دفاعية في حال تعرض الدولة لهجوم معادي)

**(UK: The Clearing House provides expert advice on complex, sensitive, or high-profile requests for information; ensures consistency across central government in the handling of these types of request)**

- إدارة العلاقات الخارجية ذات الطابع السري للدولة (مثلاً: التفاوض بواسطة دولة لإطلاق سراح رهائن في دولة أخرى)

- حياة الأفراد الخاصة وصحتهم العقلية والجسدية

- الأسرار التي يحميها القانون كالمسر المهني

- إن إدراج الإدارة في العقود بنبدأ يفيد "السرية" لا يحول دون الاطلاع على المعلومات الواردة في هذه العقود إذا لم تكن مشمولة في الحالات المذكورة أعلاه (كذلك اشتراط المتعاقد عدم إطلاع الغير على المعلومات تحت طائلة بطلان العقد)



Funded by  
the European Union



## المستندات التي لا يجوز الاطلاع عليها (م 5)



- وقائع التحقيقات قبل تلاوتها في جلسة علنية، المحاكمات السريّة، المحاكمات المتعلقة في الأحوال الشخصية وبالأحداث
- مضمون الملفات القضائية لا يجوز الاطلاع عليها إلا وفق قوانين أصول المحاكمات (الصفة)
- محاضر الجلسات السريّة لمجلس النواب ولجانته ما لم يقرر خلاف ذلك (مثلاً: رفع السريّة بقرار من رئيس اللجنة الفرعيّة المنبثقة عن لجنة الإدارة والعدل (جورج عقيص) عن جلسات مناقشة اقتراح قانون استقلال القضاء الإداري)
- مداوالات مجلس الوزراء التي يعطيها الطابع السري
- المستندات التحضيرية والإعدادية والمستندات الإدارية غير المنجزة (مثلاً: مشروع قرار أو عقد)
- الآراء الصادرة عن مجلس شوري الدولة إلا من قبل أصحاب العلاقة في إطار مراجعة قضائية



Funded by  
the European Union



١

أن تكون المعلومة ذات  
صلة بهد مشروع مبيّن في  
القانون

٢

التثبت من أن الكشف عن  
المعلومات المطلوبة يهدد  
بالحاق ضرر جسيم  
بالهدف المبيّن في  
القانون

٣

أن يكون الضرر أكبر من  
المصلحة العامة المترتبة  
على نشر هذه المعلومات



Funded by  
the European Union



## موجب النشر حكماً (م 6،7،8 و9)

- الأسباب الموجبة للقوانين والمراسيم (الجريدة الرسمية في صيغة إلكترونية متاحة)
  - المستندات الواجب نشرها حكماً (على الموقع الإلكتروني للإدارة بصيغة **تسمح البحث النسخ والتحميل** + الجريدة الرسمية):
    - المراسيم، القرارات، التعليمات والتعاميم والمذكرات التي تتضمن تفسيراً للقوانين والأنظمة أو تكون ذات صفة تنظيمية ( **15 يوماً من تاريخ صدورها**).
    - عمليات دفع أموال تزيد عن 50 مليون ل.ل. (خلال شهر من إتمامها أو إتمام أحد أقساطها، مع ذكر تفاصيل عملية الدفع لجهة كفيته والجهة المستفيدة منه وسنده القانوني)
- يُستثنى من ذلك رواتب الموظفين وتعويضاتهم



Funded by  
the European Union



## طلب المعلومات (م 14 وم 8 م.ت.)

- خطي - ورقي (صاحب العلاقة أو وكيل عنه) (لا يُشترط أن يكون محامياً)
- يُرفق بالطلب مستند يبيّن هويّة صاحب العلاقة
- إلكتروني - بحسب إمكانيات الإدارة (يُفضّل أن تضع نموذجاً على موقعها الإلكتروني)
- يُقدّم إلى الإدارة التي تكون المعلومات في حوزتها (يمكن بواسطة البريد، مثلاً: طلب TI-LB معلومات من وزارة الأشغال العامة والنقل عن عقد CMA-CGM المرسل بواسطة لبيان بوست والمُبلّغ من الوزارة في 2023/1/31)
- يجب أن يحتوي على تفاصيل كافية تمكن الموظف المكلف من استخراج المعلومة بجهد بسيط
- يجب أن يتّخذ مُقدّم الطلب محل إقامة مختاراً (لا يحدد المكان نطاقاً معيّناً لهذا المكان، كان يجب النص على أن يحدد مكاناً لإبلاغه)

## سجّل الطلبات (م 14 وم 8 م.ت.)

- يضعه الموظف المختص
- فور تسلّم الطلب يعطي الموظف المختص مقدّمه إشعاراً (تاريخ تقديمه + المعلومة المطلوبة + الفترة اللازمة للرد عليه)
- الطلب غير الدقيق: يطلب الموظف المختص الإيضاحات اللازمة (خطياً مع تحديد مهلة جواب) ويساعد مقدّمه بالطرق المتاحة



Funded by  
the European Union



## موظف المعلومات (م 15 وم 9 م.ت.)

- يُكَلَّف موظف (على الأقلّ ويمكن تكليف ردفاء) في كل إدارة للنظر في طلبات الحصول على المعلومات (فئة الثالثة)، له صلاحيّات البحث عن المعلومات (وفق التسلسل الإداري) وتسليمها لطالبيها؛ في حال واجه مخالقات أو صعوبات أن يُعلم بذلك رئيسه التسلسلي لإجراء المقتضى
- تُحدد تفاصيل التواصل معه (مركز تواجده، رقم الهاتف وعنوان بريده الإلكتروني)
- على الإدارة تدريبه على القيام بمهامه (UK يخضع موظف المعلومات IAO بصورة إلزامية لأربع دورات تدريبية في السنة، كما يجب أن يقوم هو بالتدريب في مركز خدمته)
- يُنشر قرار تكليفه (الجريدة الرسمية، موقع الإدارة الإلكتروني، تعميم اسمه وصفته ضمن دوائرها، وإبلاغ اسمه وقرار تكليفه إلى الأمانة العامة لمجلس الوزراء ومكتب وزير الدولة لشؤون التنمية الإدارية)



Funded by  
the European Union



## موظف المعلومات (م 15 وم 9 م.ت.)

- UK ينشأ في كل إدارة مكتب حرية المعلومات FOI office

- تخصص له الغرف والتجهيزات اللازمة وكذلك العديد

- يتلقى المكتب طلبات المعلومات ويحيله إلى القسم (أو الأقسام في حال تشعب المعلومات) المختص لبحث عما إذا كانت المعلومة متوافرة

- إذا كانت متوافرة يجيب موظف المعلومات على الطلب وفق نموذج معد سلفاً (Template)

- إذا لم تكن متوافرة يعاد الطلب إلى مكتب حرية المعلومات الذي يقوم أحد موظفيه FOIO بإبلاغ صاحب العلاقة

- يُستشير موظف المعلومات مكتب حرية المعلومات عند اللزوم لحسن تطبيق القانون



Funded by  
the European Union





## مهل الرد (م 16)

- المهلة الأصلية: 15 يوماً من تاريخ تقديم الطلب (تتوقف في حال عدم وضوح الطلب وتكليف مُقدّمه بالإيضاحات؛ م 8 م.ت.)
- عدم الرد ضمن المهلة يُعتبر رفضاً ضمناً
- التمديد: مرة واحدة لا تزيد عن 15 يوماً (الطلب يتضمن الكثير من المعلومات، الحصول على المعلومة يستلزم مراجعة إدارة أخرى أو طرف ثالث)
- UK يفرض القانون الجواب على طلبات المعلومات سريعاً 'promptly' على أن لا تتعدى المهلة القصوى عشرين يوم عمل من تاريخ الورد (Section 10 FOIA) (فسّر مكتب مفوض المعلومات Information Commissioner's Office أن اليوم الأول 'Day 1' هو يوم العمل الأول بعد ورود الطلب (ico.org.uk, updated 9 Feb. 2023))
- (في تونس 20 يوماً من تاريخ الورد (الفصل 20 ق. أساسي ، وإذا كان طلب الاطلاع على المستند في مكان وجوده 10 أيام، إذا كان للطلب تأثير على حياة شخص أو حرّيته 48 ساعة)



Funded by  
the European Union



## البت بطلب الحصول على المعلومات دون الرجوع إلى سلطة الوصاية (م 16 و17 وم 10 م.ت.)

- يقع مباشرة على عاتق الإدارة، كما حددها هذا القانون، ولا عبء لوجود سلطة وصاية عليها.
  - في حالة الالتباس حول قابلية المعلومات للاطلاع عليها وكان المستند غير مملوك من الإدارة الموجود لديها أو غير صادر عنها، فتبت في هذا الأمر الإدارة الصادر عنها أو المملوك منها بعد مراجعتها من تلك الموجود لديها
- مرجعية البت بالطلب
- غير محددة في القانون (يستعمل النص عبارة "إذا تمت الموافقة"؛ م 17)
  - بعض الآراء تعتبر أن "تجهيل" مرجعية البت موفق لأن الأمر مرتبط بخصوصية كل إدارة، وحجم المعلومات التي تُطلب منها وطابعها، وأنه تبرز هنا أهمية قرار تعيين موظف المعلومات وحدود صلاحياته وعلاقته برؤسائه التسلسليين



Funded by  
the European Union



## كيفية الوصول إلى المستندات الإدارية (م 18 وم 11 م.ت.)

• الخيار لطالب المعلومات

• الاطلاع مجاناً في مكان وجودها باستثناء حالة المحافظة المادية على المستند (في حال عدم قابلية الاطلاع على المستندات في مكان وجودها تحدد الإدارة مكاناً للاطلاع وتنقل إليه المستندات، إذا كانت قابلة للنقل، على نفقته) (تحدد التفاصيل المتعلقة بهذه النفقات بقرار من وزير المالية)

• حق طالب المعلومات في الاستحصال على صورة أو نسخة عن المستند المُدرجة فيه (أيّاً كانت طبيعته؛ ورقي، إلكتروني...)

• حق طالب المعلومات في تلقي المستند الإلكتروني مجاناً عبر بريده الإلكتروني



Funded by  
the European Union



## القرار الصريح في رفض الوصول إلى المعلومات (م 19)

- خطي ومعلل (لا يمكن للإدارة الرفض بحجة عدم امتلاك المعلومة متى كانت، بحسب طبيعتها، داخلة ضمن اختصاصها)
- تبليغ القرار من صاحب العلاقة



## المراجعة في قرار الرفض (م 19)

- الأصول عينها في المراجعة في قرار الرفض الصريح والضماني
- لا تشترط الصفة والمصلحة
- المرجع القضائي المختص (قبل تشكيل الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد وحلف أعضائها اليمين): قاضي الأمور المستعجلة لدى القضاء العدلي وقاضي الأمور المستعجلة لدى القضاء الإداري



Funded by  
the European Union



## الشكوى أمام الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد (م 22 و 23)

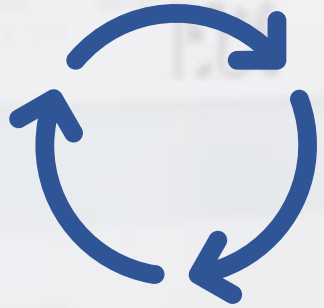
- الشكاوى المتعلقة بقانون حق الوصول إلى المعلومات (المراجعات)
- تحقق الهيئة في الشكاوى وتصدر القرار في مهلة شهرين
- تُبلِّغ القرار إلى الإدارة وهو ملزم لها
- إنقضاء مدة شهرين دون صدور القرار يُعتبر بمثابة الرفض الضمني
- قرارات الهيئة تقبل الطعن أمام مجلس شوري الدولة وفق الأصول الموجزة (المهلة شهر من تاريخ التبليغ)



Funded by  
the European Union



## إعادة استخدام المعلومات (م 20)



- المبدأ: لا يمكن نشر أو استخدام المعلومات لغايات تجارية
- الاستثناء: جمعها ضمن مجموعة معلومات يكون اختيار المضمون فيها أو ترتيبه مبتكراً (بمفهوم قانون 99/75 حماية الملكية الأدبية والفنية) بشرط:

- ألا تتضمن معلومات ذات طابع شخصي (بمفهوم م 4)

- مراعاة حقوق الملكية الفكرية (أي ما هو غير مستثنى من الحماية القانونية؛ من الأمثلة على الاستثناءات القوانين والمراسيم الاشتراعية والأحكام والقرارات الصادرة عن سلطات الدولة وأجهزتها)

مثلاً: جمع القرارات الإدارية الصادرة عن مختلف أجهزة الدولة المتعلقة بتنظيم عمل الأجانب



Funded by  
the European Union



# ابرز ما تضمنته الخطة الوطنية لتطبيق قانون حق الوصول الى المعلومات

- ✓ اقرار الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد اذ ان هذه الهيئة مسؤولة عن مراقبة حسن تطبيقه واستلام الشكاوى والبت بها.
- ✓ الاسراع في اختيار وتعيين وتدريب موظفي المعلومات.
- ✓ تطوير الادوات الالكترونية للنشر والتفاعل مع المواطنين عبر استراتيجية للتواصل والاعلام.
- ✓ الادارات مدعوة للتعاون في تنفيذ القانون اذ يقع على عاتقها موجب نشر معلومات وذلك مدرج ضمن القانون.



Funded by  
the European Union



# إخبار

المركز اللبناني للمناصرة والمشورة القانونية



Funded by  
the European Union







# التصريح عن الذمة المالية والمصالح ومعاقبة الإثراء غير المشروع



Funded by  
the European Union



# القسم الأول: الإثراء غير المشروع



Funded by  
the European Union



# المسار التاريخي لصدور قوانين

١

صدر قانون الإثراء غير المشروع بالمرسوم الاشتراعي رقم/٣٨/ تاريخ ١٨/٢/١٩٥٣

٢

تلاه القانون تاريخ ١٤/٤/١٩٥٤ المتعلق بالتصاريح المطلوب تقديمها من الموظفين والقائمين بخدمة عامة عن ثرواتهم

٣

ألغي هذان القانونان وأقر قانون الإثراء غير المشروع رقم ٩٩ / ١٥٤ تاريخ ٢٧/١٢/١٩٩٩ الذي جمع بينهما



Funded by  
the European Union



## المسار التاريخي لصدور قوانين الإثراء غير المشروع المتعاقبة في لبنان

٤

انضم لبنان إلى اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد بموجب القانون رقم ٢٠٠٨/٣٣ وأصبح دولة طرفاً في الاتفاقية في ٢٢ نيسان ٢٠٠٩

٥

المادة ٢٠ من الاتفاقية: تنظر كل دولة طرف، وفق دستورها والمبادئ الأساسية لنظامها القانوني، في اعتماد ما قد يلزم من تدابير تشريعية وتدابير أخرى لتجريم تعمد موظف في القطاع العام إثراء غير مشروع، أي زيادة موجوداته زيادة كبيرة لا يستطيع تعليلها بصورة معقولة قياساً إلى دخله المشروع

٦

ألغى هذان القانونان وأقر قانون الإثراء غير المشروع رقم ١٥٤ / ٩٩ تاريخ ١٩٩٩/١٢/٢٧ الذي جمع بينهما



Funded by  
the European Union



# من يخضع للقانون ١٨٩/٢٠٢٠؟

## الموظف العمومي

أي شخص يؤدي وظيفة عامة أو خدمة عامة، سواء أكان معيناً أم منتخباً، دائماً أم مؤقتاً، مدفوع الأجر أم غير مدفوع الأجر، في أي شخص من أشخاص القانون العام أو القانون الخاص، على المستويين المركزي واللامركزي، وبشكل عام أي شخص يؤدي عملاً لصالح ملك عام أو منشأة عامة أو مرفق عام أو مؤسسة عامة أو مصلحة عامة أو مال عام، سواء أكان مملوكاً، كلياً أو جزئياً، من أحد أشخاص القانون العام، وسواء تولاهها بصورة قانونية أم واقعية، بما في ذلك أي منصب من مناصب السلطات الدستورية أو أي منصب تشريعي أو قضائي أو تنفيذي أو إداري أو عسكري أو مالي أو أمني أو إستشاري.



Funded by  
the European Union



الإثراء غير المشروع: تعريف المادة  
١٠ متوافق مع المادة / ٢٠ / من  
الاتفاقية الألفية



Funded by  
the European Union



# فك ارتباط الإثراء غير المشروع عن الجريمة الأصلية في القانون ١٨٩/٢٠٢٠

على الجهة المدعية عبء إثبات  
عناصر الجرم الجديد، أي وجود  
زيادة كبيرة في الذمة المالية وعدم  
التآلف بين تلك الزيادة ومصادر  
دخل الموظف العمومي المشروعة.



على الموظف العمومي، دفاعاً،  
تعليل مشروعية هذه المصادر وإلا  
تتم إدانته بالإثراء غير المشروع.



Funded by  
the European Union



## عقوبة جرم الإثراء غير المشروع (م ١٤)

أ - الحبس من ٣ إلى ٧ سنوات وغرامة تتراوح من ٣٠ إلى ٢٠٠ مرة الحد الأدنى الرسمي للأجور (يعني حالياً تتراوح بين ٢٠،٢٥٠،٠٠٠ ل.ل. و ١٣٥،٠٠٠،٠٠٠ ل.ل.).

ب - يقضي الحكم بنشره في جريدتين محليتين، وبردّ الأموال المكتسبة بطريق الإثراء غير المشروع إلى الجهات المعنية والمتضررة إن وجدت، وإلا فمصادرتها لمصلحة خزانة الدولة.



Funded by  
the European Union





## تشديد العقوبة

**المادة ١٥ : تشديد العقوبة من الثلث إلى النصف على كل موظف عمومي استخدم العنف أو الإكراه أو التهديد أو الترغيب أو صرف النفوذ أو استغلال السلطة للتأثير في إجراءات ملاحقته أو محاكمته**



Funded by  
the European Union



ثانياً: التصريح عن الذمة المالية والمصالح

# الموظف العمومي الخاضع للتصريح

## • كل موظف عمومي باستثناء:

- الفئة الرابعة وما دون أو ما يعادلها غير المكلفين بمهام فئة أعلى
- أفراد الهيئة التعليمية في الجامعة اللبنانية والمدارس والمعاهد الرسمية

## • من جميع الرتب والفئات إذا كان يترتب على أعمالهم نتائج مالية:

- ✓ الموظفون في وزارة المالية
- ✓ موظفو الجمارك
- ✓ موظفو الدوائر العقارية
- ✓ رؤساء اللجان الإدارية وأعضاؤها وموظفوها ومستخدموها (لجنة الرقابة على المصارف)
- ✓ رؤساء الهيئات المستقلة وأعضاؤها وموظفوها ومستخدموها
- ✓ رؤساء الهيئات الناظمة، المنشأة بقوانين، وأعضاؤها وموظفوها ومستخدموها



Funded by  
the European Union



# موعد تقديم التصاريح خطوة نوعية

القانون 2020/189

القانون 99/154

تصريح أول عند  
بدء الخدمة وأخير  
عند انتهائها

بصورة  
دورية كل  
ثلاث سنوات



Funded by  
the European Union



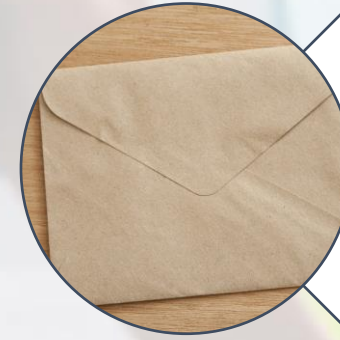
# آلية تقديم التصاريح وطبيعتها

القانون ٢٠٢٠/١٨٩

القانون ٩٩/١٥٤



يقدم التصريح ورقياً ضمن غلاف مغلق وموقع أو بآية وسيلة إلكترونية مقبولة قانوناً بالشكل الذي يحفظ السرية.



يقدم التصريح ضمن غلاف سري مغلق وموقع



وفق النموذج المرفق بهذا القانون.



أرفق بالقانون نموذج عن شكل التصريح ومضمونه.



يجوز للهيئة، عند الاقتضاء، تعديل النموذج المرفق بما فيه القيم الموجبة للتصريح.



Funded by  
the European Union



# مقارنة في طبيعة التصاريح بين القانونين القديم والجديد

ليست سرية  
بالكامل

DISCLOSED

تصاريح رئيس الهيئة الوطنية  
لمكافحة الفساد وأعضائها  
علنية للكافة وتنتشر على  
موقعها الإلكتروني

لا يعتد بهذه السرية بوجه  
الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد  
والقضاء المختص في إطار  
ملاحقة أو تحقيق أو محاكمة:

لأي مرجع قضائي ناظر في  
قضية إثراء غير مشروع أن  
يطلع على التصريح العائد  
للموظف المعني.



سرية



Funded by  
the European Union



## إيداع التصاريح والتحقق من صحتها

- تودع التصاريح لدى الهيئة مقابل إيصالات، وتحفظ في سجلات مادية وإلكترونية.
- يقدم رئيس الهيئة وأعضاؤها تصاريحهم إلى رئاسة مجلس الوزراء وتنتشر على الموقع الإلكتروني للهيئة.
- تحفظ الهيئة التصاريح لدى مصرف لبنان، وتنتقل إلى الهيئة حين تتوفر لديها الوسائل الضرورية لحفظ التصاريح بشكل أصولي وآمن.



Funded by  
the European Union



# جزاء عدم تقديم التصريح في القانون ١٨٩/٢٠٢٠

MANDATORY

أ - تقديم التصريح: شرط من شروط تولي الوظيفة العمومية والإستمرار فيها وإستحقاق الرواتب والتعويضات وسائر الحقوق المالية وقبضها.

DISMISSED

ب- اعتبار الموظف العمومي مستقبلاً: عدم تقديم التصريح الأول في مواعده والتصاريح اللاحقة في مواعيدها دون عذر مشروع والاستمرار في التقاعس خلال مهلة ثلاثة أشهر، إما من تاريخ تبليغ كتاب بوجوب تقديم التصريح بالذات بالطريقة الإدارية، وإما من تاريخ توقف تسديد حقوقه المالية

يعتبر التوقف عن التسديد بمثابة تبليغ للموظف العمومي المعني.



Funded by  
the European Union







ج- عند انقضاء المهل القانونية، على الهيئة الوطنية إبلاغ:

- جميع الموظفين العموميين الملزمين بوجوب التصريح

- الإدارات والمحاسب المالي المركزي بالتوقف عن تسديد حقوقهم المالية على أنواعها كالرواتب والتعويضات وتعويض الصرف من الخدمة وتعويض نهاية الخدمة وسائر التعويضات. وبمجرد حصول هذا التبليغ، يتوقف تسديد المستحقات المالية ويستمر إلى حين تبلغ الأجهزة المعنية مجدداً من الهيئة ترخيصاً بإعادة التسديد بعد التثبت من تقديم التصريح المتوجب.



د- لا تدفع الحقوق المالية على أنواعها إلا إذا قدم الأشخاص المعنيون بالتصريح، إلى الجهة المختصة، الإيصال المثبت لتقدمهم بالتصاريح أصولاً.

في حال جرى قبض أي مبلغ، تُعتبر تلك المدفوعات ديناً على المستفيد لمصلحة الخزينة متوجبة التسديد ومنتجة للفوائد القانونية منذ تاريخ قبضها.



هـ - تبقى جميع الأعمال الناتجة عن ممارسة الوظيفة العمومية صحيحة وقائمة

بالرغم من أي تدبير أو عقوبة تترتب على الموظف العمومي نتيجة عدم تقدمه بالتصريح.



Funded by  
the European Union



# جزاء التصريح الكاذب

الحبس من ستة أشهر إلى سنة

وبغرامة تتراوح بين 10 و 20 مرة  
الحد الأدنى الرسمي للأجور



Funded by  
the European Union



# الممارسات الفضلى

العننية Public

المكننة Automation

سهولة الاستخدام User friendly

الشراكة Partnership

التقييم المبني على المخاطر Risk Based Approach



Funded by  
the European Union



# قانون حماية كاشفي الفساد رقم 83/2018

التعديل الذي أدخل على هذا القانون بموجب القانون  
رقم 182/2020



Funded by  
the European Union



# بمختصر مفيد...



Funded by  
the European Union



# International *Youth Day*

**PG-18**

# FUCIT

FACE UP CORRUPTION. IT'S TIME!



**TRANSPARENCY  
INTERNATIONAL  
LEBANON - NO CORRUPTION**



Funded by  
the European Union



**TRANSPARENCY  
INTERNATIONAL**  
the global coalition against corruption



**TRANSPARENCY  
INTERNATIONAL  
LEBANON - NO CORRUPTION**

# إخبار

المركز اللبناني للمناصرة والمشورة القانونية



Funded by  
the European Union

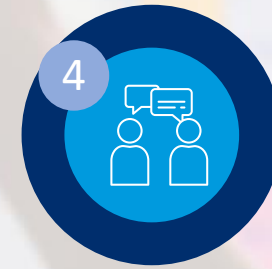
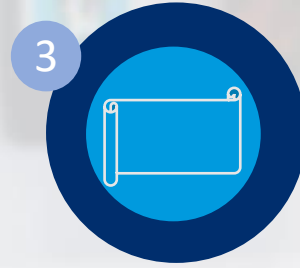


# ما يقوم به إخبار

إسداء المشورة القانونية المجانية وإرشاد المواطنين عن كيفية تنظيم ملف مدعم بالأدلة والبراهين التي تكشف عمليات الفساد

إقامة شراكة تعاون مع مؤسسات حكومية وخاصة للعمل معاً على حل القضايا المتعلقة بالفساد

التنسيق مع وسائل الإعلام لتسليط الضوء على قضايا الفساد



إحالة القضايا إلى مكاتب محاماة على استعداد لتمثيل الضحية أو الشاهد. تأسيس شبكة إتصالات مع منظمات المجتمع المدني والإدارات الرسمية والقطاع الخاص من أجل تحقيق المصلحة العامة

استخدام المعلومات المتاحة لإجراء إصلاحات ملموسة وإقرار مشاريع قوانين تساهم في مكافحة الفساد وحماية المبلغين عنه



Funded by  
the European Union





ما لا يقوم به  
المركز



لا يصدر إفادات عن وجود حالة فساد أو  
عدمه



لا يقوم المركز بتمثيل المشتكين أمام المحاكم



لا يطلق المركز حملات ضد أشخاص طبيعيين  
أو معنويين



Funded by  
the European Union



# نحن على السمع، للتبليغ عن الفساد



Funded by  
the European Union





Play



مكافحة الفساد من خلال بناء القدرات

# مدرسة الحوكمة



Funded by  
the European Union



# الدورات الذاتية

77 دقيقة



الإطار القانوني لمكافحة الفساد

قانون مكافحة الفساد في القطاع العام وإنشاء الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد

60 دقيقة



الإطار القانوني لمكافحة الفساد

قانون حماية كاشفي الفساد

10 دقائق



الإطار القانوني لمكافحة الفساد

الحق في الوصول إلى المعلومات

33 دقيقة



الإطار القانوني لمكافحة الفساد

تحديث منظومة الشراء العام في لبنان


25 دقيقة



الإطار القانوني لمكافحة الفساد

تعزيز الشفافية المالية

42 دقيقة



الإطار القانوني لمكافحة الفساد

قانون التصريح عن الذمة المالية والمصالح ومعاينة الإثراء غير المشروع

20 دقيقة



الإطار القانوني لمكافحة الفساد

الموازنة العامة في لبنان

37 دقيقة



الإطار القانوني لمكافحة الفساد

التفتيش المركزي



Funded by  
the European Union



# الشهادة على حساب المستخدم

دوراتي



قانون حماية كاشفي الفساد

Anti-Corruption Legal Framework

7 الطلاب

منجز 100 %



الحق في الوصول إلى المعلومات

Anti-Corruption Legal Framework

8 الطلاب

منجز 100 %

أنت معتمد لهذه الدورة

لوحة القيادة

لوحة الإعلانات

رسائل

الفواتير

شهادات

الحساب

قائمة الأمنيات



Funded by  
the European Union



# الشهادة على حساب المستخدم



Funded by  
the European Union



# المكتبة الرقمية

## اختر القطاع المهتم به

الهيئات الرقابية

الصحة

مكافحة الفساد

البرنتخابات

البلديات

البيئة

العدن

الطاقة



مجلس الخدمة المدنية



إدارة التفتيش المركزي



ديوان المحاسبة



Funded by  
the European Union



# شاركنا معرفتك

## شاركنا معرفتك

تحميل المستند



إرسال ←



Funded by  
the European Union

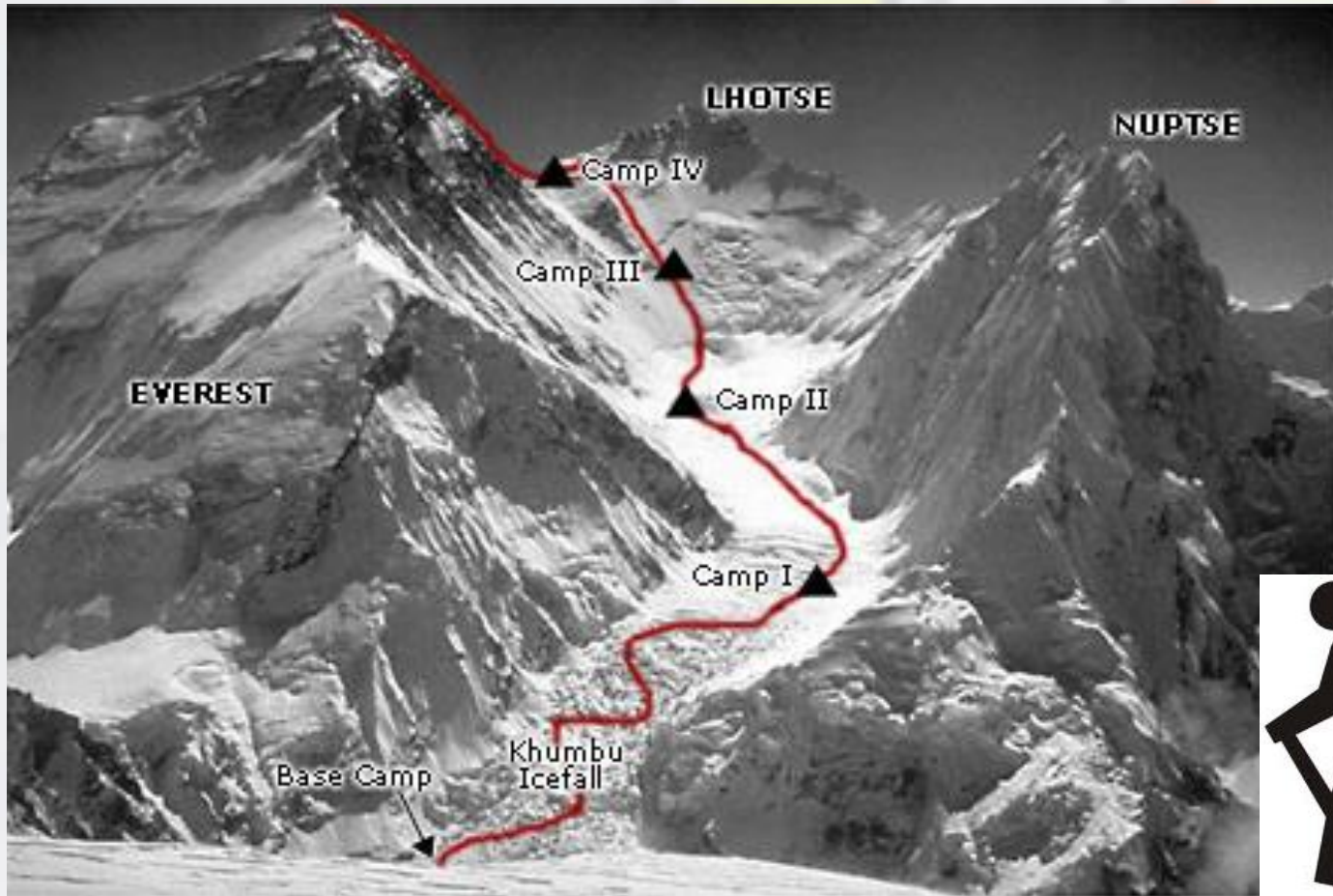


 **TRANSPARENCY  
INTERNATIONAL**  
the global coalition against corruption

 **TRANSPARENCY  
INTERNATIONAL**  
LEBANON - NO CORRUPTION



# ما هي المناصرة؟



Funded by  
the European Union



# تعريف المناصرة

المناصرة هي عملية مشاركة الأشخاص في عملية صنع القرارات التي تؤثر على معيشتهم وحياتهم، وأخذ مجموعة من الخطوات الموجهة نحو صانعي القرارات لدعم أو حل قضية معينة. وتستهدف جذب اهتمام المجتمع ومؤسسات المجتمع المدني لهذه القضية من أجل إحداث التغيير.



Funded by  
the European Union



# وبشكل أبسط .....

التغيير

=

+

جهود منظمة  
و خطوات  
عملية

تأثير على  
اصحاب  
القرار



Funded by  
the European Union



# عملية



Funded by  
the European Union



# التأثير في صانعي القرار



Funded by  
the European Union



# تدات تغير في قضية معينة ( تحسن حالة حقوق الإنسان )



# ...الغاية من المناصرة :إحداث التغيير...

- يكون التغيير على ثلاثة مستويات او مزيج منها:
  - 1.التغيير في القوانين او السياسات او القرارات
  - 2.التغيير في التطبيق
  - 3.التغيير في مواقف وسلوكيات الناس



Funded by  
the European Union



## لماذا الاستراتيجيات والتكتيكات؟

### خبير صيني في الاستراتيجيات Sun Tzu صن تزو

استراتيجية بدون تكتيكات هي أبطأ الطرق نحو النصر

تكتيكات بدون استراتيجية هي الضجة التي تسبق الهزيمة



Funded by  
the European Union





## طلب معلومات من وزارة المالية

بول كافة المبالغ التي تم صرفها من حقوق سحب الخاصة والسند القانوني لكل عملية وفق قواعد المحددة في قانون المحاسبة العمومية سائر القوانين المالية والمعايير المتبعة لتقرير صرف كما تحديد المبلغ المتبقي والمعايير موضوعة لاستخدامه ووفق أي أولويات.

وفقاً لقانون

الحق في الوصول الى المعلومات

## طلب معلومات من وزارة الأشغال لعامة

من عقد إدارة وتشغيل الحاويات في مرفأ بيروت.

وفقاً لقانون

الحق في الوصول الى المعلومات

## طلب معلومات من وزارة الصحة لعامة

من الهبات النقدية والعينية كافة بما فيها لقاحات التي وصلت الى وزارة الصحة خلال فترة انتشار جائحة كورونا وكيفية استخدامها وإعادة توزيعها والمعايير المعتمدة لذلك.

وفقاً لقانون

الحق في الوصول الى المعلومات

## ه طلبات معلومات أرسلت من قبل 13 مؤسسة من المجتمع المدني والقطاع الخاص الى الجهات المعنية التالية:

وزارة المالية  
وزارة الصحة العامة  
وزارة الأشغال العامة  
وزارة الداخلية والبلديات  
هيئة إدارة قطاع البترول



## طلب معلومات من وزارة الداخلية البلديات:

ول الهبات النقدية والعينية التي تلقتها وزارة داخلية والبلديات في إطار اجراء العملية الانتخابية عام 2022 وتحديث كيفية صرفها بالإضافة الى نحة بأسماء المرشحين المتخلفين عن تقديم تقرير المالي النهائي لحملاتهم الانتخابية.

وفقاً لقانون

الحق في الوصول الى المعلومات

## طلب معلومات من هيئة إدارة قطاع البترول البنانية:

من الشركات الحاصلة على عقود للخدمات من شركات حاملة التراخيص Subcontractor وأصحاب الحقوق الاقتصادية فيها من الدرجة الأخيرة Final Beneficial Ownershi.

وفقاً لقانون

الحق في الوصول الى المعلومات



Funded by  
the European Union



# شكرًا لإصغائكم



Transparency International Lebanon -  
No corruption



TI-Lebanon



TI-Lebanon



Transparency International Lebanon



Transparency International Lebanon -  
No corruption



[www.transparency-lebanon.org](http://www.transparency-lebanon.org)



Funded by  
the European Union

